

Original.

2070
15 OCT 1918

DECLARATION OF ALIEN ABOUT TO DEPART FOR THE UNITED STATES

DÉCLARATION D'ÉTRANGER DÉSIRANT SE RENDRE AUX ÉTATS-UNIS

American Consulate

Bordeaux France

12 Oct. 1918

(Title of office) (Titre du Bureau) (Place) (Lieu) (Date) (Date)

I. CORDON, Victor Sailor french Navy, a CITIZEN OR SUBJECT OF
Je soussigné (Name of declarant) (Nom du déclarant) (Occupation) (Profession) Citoyen ou sujet de

France, bearer of passport No. Permission militaire, dated 9 Oct. 1918,
(Name of country) (Nom du pays) porteur du passeport No. (date)

issued by Marine Nationale at Paris, am about to go to the United States, accompanied by
délivré par (Name of office) (Nom du bureau) désire me rendre aux États-Unis, accompagné par

Wife born at
Femme (Full name) (Noms et prénoms) née à

Sons under 16 years of age as follows :
Fils au-dessous de 16 ans, à indiquer comme suit :

born at
(Name) (Nom) né à (Date) (Date)

born at
né à (Date) (Date)

And daughters under 21 years of age as follows :
Filles au-dessous de 21 ans, à indiquer comme suit :

born at
(Name) (Nom) née à (Date) (Date)

born at
(Date) (Date)

1. I was born at Isle aux Chiens St Pierre et on 24 Sept 1891.
Je suis né à (Place) (Lieu) le (Date) (Date)

2. My father was a citizen or subject of France of the French
Mon père était citoyen ou sujet de d'origine
race; my mother was born a citizen or subject of France of the
ma mère était citoyenne ou sujette de d'origine
French.

3. (a) I last resided at St Servan Ille et Villaine France on Sept 1918 to Date
Mon dernier domicile était à (Place) (Lieu) (Address) (Adresse) le (Date) (Date)

(b) I have resided in or visited the following countries within the past five years :
J'ai habité ou visité les pays suivants pendant les cinq dernières années. (Places) (Lieux)
France U.S.A. St Pierre et Miquelon
(Addresses and dates) (Adresses et Dates)

4. I have Not previously resided in the United States as follows :
J'ai précédemment séjourné dans les villes suivantes aux États-Unis :

(Dates) (Dates) (Place and address) (Lieu et adresse) (Object of residence) (Motif du séjour)

5. I intend to depart for the United States on the date, from the port, and on the steamship as follows :
Je compte partir pour les États-Unis, comme ci-dessous indiqué, à la date du, du port de, et sur le vapeur ;

About Bordeaux S.S.
(Date) (Date) (Port) (Port) (Steamship) (Vapeur)

6. I name the following, with addresses, as references :
Je désigne les personnes suivantes comme références :

Sailed 16 OCT 1918 on S.S. Chicago.

(a) None
(In the country from which declarant starts) (Demeurant dans le pays de départ du déclarant)

(b) Mr Victor Cordon Sr. St Pierre et Miquelon.
(In the United States) (Demeurant aux États-Unis)

(OVER)

7. I expect to go to the United States for

Je désire aller aux États-Unis pour

(Object of visit) (Motif du voyage)

as shown by

comme attesté par

Permissoir Militaire.

(Documents or other proofs of object) (Documents ou autres preuves du motif du voyage)

to reside at

pour habiter à

St Pierre et Miquelon

(City, street and number) (Ville, rue et n°)

for a period of

pendant

25 Jours & 30

8. I have informed myself of the provisions of section 3, Immigration Act of February 5, 1917; and I am
Je me suis informé des dispositions de la Section 3 de l'Acte d'Immigration du 5 Février 1917, et je suis persuadé que je suis

convinced that I am eligible for admission into the United States thereunder;

admissible aux États-Unis d'après les stipulations de cet acte.

9. (a) I realize that, if I am one of a class prohibited by law from admission in to the United States, I will be

(a) Il est bien entendu que si je suis d'une classe interdite par la loi pour l'admission aux États-Unis, je serai déporté ou détenu

deported or detained in confinement in the United States, and (b) I am prepared to assume the

aux États-Unis et (b) j'accepte le risque d'être déporté et contraint de revenir si je ne suis pas admis dans un port américain.

risk of deportation and of a compulsory return trip in case of my rejection at an American port.

+ Gordon Vistore

(Signature of declarant) (Signature du déclarant)

Subscribed and sworn to before me this

Juré et signé devant moi ce

12

day of

(Date)

Oct. 1918.

(Month and year) (Mois et année)

(Official signature) (Signature officielle)

N. B. — The taking of this declaration and visaing of the bearer's passport give no assurance that the

N. B. — L'acceptation de cette déclaration et le visa du passeport du porteur ne lui donnent aucune assurance qu'il n'est pas

bearer is not excludible from the United States under section 3 of the Immigration Act of February 5, 1917
susceptible d'être exclu des États-Unis selon la section 3 de l'Acte d'Immigration du 5 Février 1917. La décision dans chaque cas sera

The decision in each case must be made by the Immigration authorities in the United States.

prise par les autorités compétentes du Service d'Immigration aux États-Unis.

Remarks by official taking declaration:

Remarques du fonctionnaire recevant la déclaration:

Visa authorized by Passport Bureau at Paris

Issued dated October 14, 1918

File n° 811.5. Passport.

PASSED BY NAVAL
AND ARMY INTELLIGENCE

Photograph. Photographie.

